

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI  
LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

---

**SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ  
W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU**

---

18-7/7/2014.

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V  
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testületének 2014. november 28-án 20 órakor a Csekovszky Árpád Művelődési Házban megtartott közmeghallgatásáról

**Jelen vannak:** Buskó András elnök,  
Puskás Zoltán elnökhelyettes,  
Olejnik Marek képviselő

**Jelen van továbbá:** Puskás Mária, a Magyar-Lengyel Baráti Kör vezetője  
Csekovszky Árpádné, Csekovszky Árpád díszpolgár özvegye  
Szóke Zoltánné, a Kerületi Lengyelekért-díj díjazottja

**Buskó András:** köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 2 fő, a közmeghallgatás határozatképes, azt megnyitja.

**Puskás Mária és Csekovszky Árpádné:** ugyancsak köszöntik a megjelenteket.

**Puskás Zoltán:** köszönti és tájékoztatja a megjelenteket, hogy a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 97. §. figyelembe vételével tartja közmeghallgatását. Bemutatja a képviselőket.

A közmeghallgatásról hangfelvétel és jegyzőkönyv készül. A megjelentek a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal kapcsolatban kérdéseket tehetnek fel, melynek tematikus megválaszolására itt helyben vagy 8 napon belül írásban kerül sor.

**Buskó András:** kiosztja a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi tevékenységéről készült írásbeli beszámolót, melyet az alábbiak tartalmazznak. A programok részletes beszámolóit a [www.leki17.hu](http://www.leki17.hu) honlapon olvashatók. A Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi közmeghallgatásával kapcsolatban elmondja, hogy számos, a Magyar-Lengyel Baráti Körrel közösen szervezett programot sikerült megvalósítani.

**Buskó András:** megállapítja, hogy időközben megérkezett Olejnik Marek képviselő, ezért a közmeghallgatáson valamennyi nemzetiségi képviselő jelen van.

**Buskó András:** Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évben eddig hat képviselőtestületi ülést tartott (február 19., május 5., július 7., szeptember 1., október 17. és 27.) és 92 határozatot hozott.

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete 2014. október 17-én alakult újjá. Elnök: Buskó András, elnökhelyettes: Puskás Róbert Zoltán és jegyzőkönyv hitelesítő: Olejnik Marek lett.

Pénzügyi helyzet:

2014. évben a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése a következőképpen alakult:

• Központi költségvetés működési támogatása:	<b>270,710</b>	<b>E Ft</b>
• 2013. évi maradvány:	<b>1.039,343</b>	<b>E Ft</b>
• 2014. évi feladatalapú támogatás:	<b>1.413,247</b>	<b>E Ft</b>
• Helyi Önkormányzat támogatása	<b>0</b>	<b>E Ft</b>
• Helyi Önkormányzat pályázati támogatása:	<b>0</b>	<b>E Ft</b>
<b>MINDÖSSZESEN:</b>	<b>2.723,300</b>	<b>E Ft</b>

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évben az alábbi főbb feladatokat látta el, melyeket az írásbeli beszámoló tartalmaz:

„Kiemelt feladatok:

- 2014. január 29-én este részt vettünk a Liszt Ferenc Zeneakadémián – Orbán Viktor kormányfő és Donald Tusk lengyel miniszterelnök részvételével – rendezett ünnepi hangversenyen.
- Március 30-án a budapesti Lengyel Házban megnyitották a Buskó András rendkívül gazdag képanyagot bemutó „Lengyelország képekben” c. kiállítását.
- 2014. június 21-én este tartották Rákosmentén is a Múzeumok éjszakája rendezvénysorozatot. Rákoshegyi Bartók Zeneházban Ardó Mária operaénekes és növendékei opera és operett slágereket mutattak be, majd a Csekovszky Gyűjtemény Kiállítóház udvarán agyagműves foglalkozások, tárlatvezetés, filmvetítés mellett Sás Károly és Lui bűvész fogadta a látogatókat. Az esti órákban a Debrecenből érkezett Sárkánylányok tűzvarázs bemutatója szórakoztatta a kitartókat.
- Június 23-a és 29-e között 26 fős gyermekcsoportot Ukrajnából látott vendégül a Lengyel Házban a Magyarországi Lengyel Katolikusok Sz. Adalbert Egyesülete. A programban városnézés, koncertek, kirándulások, a miskolci Szent László ünnepségen való részvétel szerepelt. Az ukrán gyerekek fogadását lehetővé tette az Országos Lengyel Önkormányzat, valamint Budapest III., V., X., XIV., XVI. és XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása és a magánszemélyek önkéntes munkája.
- 2014. június 27-én, Szent László király Ünnepe, Hajdúszoboszlón Magyar-Lengyel Testvériség Napját tartották, majd ez másnap Miskolcon folytatódott.
- 2014. szeptember 19.-én, a váci Regionális Holokauszt Oktatási, Kutatási és Zsidó Turisztikai Központban emléktáblát avattak Tom Lantos, Radnóti Miklós, idősebb Antall József és Henryk Ślawik tiszteletére. Az ünnepségen részt vett Buskó András LNÖ elnök is.

- A lengyel menekültek Magyarországra érkezésének 75. évfordulójáról emlékeztek meg 2014. szeptember 20-án, a Kőbányai Lengyel-templomnál. Tomasz Siemonika úr, a Lengyel Köztársaság nemzetvédelmi minisztere és Hende Csaba úr, Magyarország honvédelmi miniszter védnöksége alatt Stanisław Maczek ezredes parancsnoksága alatt álló 10. lovasdandár 1939 szeptemberében Magyarországra történt érkezésének 75. évfordulója alkalmából emléktábla avatásra került sor. Az emléktábla elhelyezését a XVII. kerületi LNÖ is támogatta.
- 2014. szeptember 24-én, szerdán a 140. számú Patria Cserkészcsapat és a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat megemlékezést tartott a II. világháború kitörésének 75. évfordulója és a Rákoscsabán internált lengyel katonák emlékére a XVII. kerület Péceli út 228. szám alatt. Az ünnepségen részt vett a XVII. kerületi LNÖ Testülete is.
- 2014. október 23.-án, az 1956-os magyar forradalom nemzeti ünnepén, a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata a nemzeti ünnepünk alkalmából a koszorúzással egybekötött megemlékezést tartott. Az ünnepi beszédet Riz Levente polgármester mondta. Az ünnepségen megjelent többek között a Krosnói Járás és Lovran küldöttsége is. A lengyel delegációt Jan Juszcak starosta vezette. A lengyel delegációt a XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat is fogadta Buskó András vezetésével.
- 2014. november 11-én Miejsce Piastowéban, a Lengyel Függetlenség Ünnepe alkalmából a Krosnói Járás által szervezett ünnepségen részt vett Riz Levente polgármester, Buskó András és Olejnik Marek is.

#### Vallási élet

- 2014. március 01-jén megemlékezést tartottak Küngösön Árpád-Házi Szent Kinga születéséről, ahol a templomnak adományoztuk Babusa János II. János Pál kisplasztikáját.
- 2014. március 16-án, a rákoshegyi Lisieux-i Szent Teréz-templomban „Isten, hazánkért térdelünk elődbe” címen Isten Szolgája Kelemen Didák OFM Conv. és fr. Wojciech Topolinski OFM Conv. tiszteletére mutattak be szentmisét. A szentmisét P. Sajgó Szabolcs Sj. mutatta be. A szentmisén részt vett Buskó András LNÖ elnök is.
- 2014. április 24. Rákoshegyen tartották "... s nem lettetek-e gonosz felfogású bírakká? (Jak 2,4) – Nemzetközi Konferencia Isten Szolgája Kelemen Didák és fr. Wojciech Topolinski tiszteletére. A konferencia keretében Buskó András LNÖ elnök előadást tartott a II. világháború alatt a Rákoscsabán internált lengyel menekültekről is.
- Magyarországon először Rákosmentén állítottak életnagyságú szobrot Szent II. János Pál pápáról. A Szentatya rákoshegyi szobra, - amelyet Babusa János szobrászművész készített, - azóta zarándokhellyé vált. A pápát április 27-én avatták szentté. Az örömteli esemény kapcsán április 26-án este a pápaszobrot megkoszorúzták. Másnap az úgynevezett kanonizációs formula felolvasásával Ferenc pápa vasárnap Rómában szentté nyilvánította XXIII. János és II. János Pál pápát. Ez az első eset, hogy egyszerre két pápát avattak szentté.
- A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete, valamint a Lengyel Perszonális Plébánia az Alkotmány Ünnepe és a legszentségesebb Szent Mária Ünnepe alkalmából 2014. május 3-án. Lengyelország májusi alkotmánya (lengyelül Konstytucja Trzeciego Maja). Az ünnepségen részt vett Buskó András LNÖ elnök is.

Irodalom, média

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2007. óta működteti a [www.leki17.hu](http://www.leki17.hu) honlapot és rendszeresen közöl információkat a [www.polonia.hu](http://www.polonia.hu) honlapon. Ezen kívül a *Polonia węgierska c.* folyóiratban jelennek meg hírek a kerületi lengyelség életéről.

További feladatok:

- 2014. január 5-én részt vettünk a Gózon Gyula Kamaraszínházban rendezett Újévi Koncerten, majd 2014. február 15-én a Bal Polski rendezvényen a "Hotel Hungária" szálloda báltermében.
- Babusa János Bartók-szoborral üzent az összefogásért Hősök terei Gregor József Általános Iskolában, majd 2014. február 16-én, Kolozsnémán felavatták Babusa János Antall József szobrát.
- 2014. március 15-én, az 513. utcai Honvédsíroknál 1848-as hőseinkre emlékeztünk.
- Jó kapcsolat alakult ki a Rákosmenti Zenebarátok Egyesületével. Január 19-én részt vettünk Újévi koncertjükön, majd támogattuk a nyári lengyelországi turnéjukat. November 21-én és 23-án részt vettünk a 40. éves évfordulóját ünneplő Fúvós Zenekar ünnepségén.
- Herencsár Viktória, a Cimbalom Világszövetség elnöke március 29-én, a Vigyázó Sándor Művelődési Házban mutatta be legújabb, Cimbakorhythm c. albumát, majd november 22-én részt vettünk a cinkotai Evangélikus templomban rendezett koncertjén.
- 2014. május 1-jén szervezték a MAJÁLIS RÁKOSMENTÉN programot.
- A Magyarországi Lengyelség Múzeumában részt vettünk a 2014. május 22-én, Tájak és arcok a tükörben – Magyarországon élő lengyel és horvát származású művészek kiállításán, majd június 24-én Tadeusz Krotos karikaturista kiállításán.
- Június 8-án került sor a Duklai Szanktuáriumban a nemzetközi egyházi kórustalálkozóra, melyen a XVII. kerületet a Rákoscsabai Baptista Kórus képviselte. A csoportot Puskás Zoltán, a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettese kísérte. 2014. június 22-én Shaun Choo szingapúri zongoraművész lépett fel a VI. Budapesti Nemzetközi Chopin Zongoraverseny nyitó gálakoncertjén a Pesti Vigadó dísztermében.
- Nagy szerepe van a kulturális értékek továbbadásában a Diadal Úti Általános Iskolában működő művészeti csoportnak, amely lengyel koreográfusok segítségével lengyel nemzeti táncokat is megtanul. A Diadal úti Általános Iskola művészeti csoportja 2014 augusztusában a Krosnoi járásban lépett fel, majd szeptember 6-án, a Rákoscsaba-Újtelepen megrendezett Aranykút fesztiválon fellépett a Budapest XVII. kerületi Rákosmente Önkormányzat és a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által támogatott Diadal Úti Általános Iskola művészeti csoportja Kalacsiné Nyiszlai Zsuzsanna tanárnő vezetésével.

A Magyar-Lengyel Baráti Kör 2014. évi tevékenysége:

A fennállásának 15. évfordulóját ünneplő Magyar-Lengyel Baráti Kör is sikeres évet zárt:

- 2014. február 28-án, pénteken este a Csekovszky Árpád Művelődési Házban a Magyar Lengyel Baráti Kör bált szervezett
- 2014. évi Magyar-Lengyel Barátság Napja alkalmából Magyarországon, Budapesten megrendezésre kerülő programok közül március 21-22-én a rákoshegyi Bartók Zeneházban a Magyar-Lengyel Baráti Kör tartott megemlékezést. 2014. március 21-én, Bartók Béla születésének 133. évfordulója és a Magyar-Lengyel Barátság Napja

alkalmából ünnepi koncert a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat támogatásával. Közreműködött **Kollár Zsuzsa** zongoraművész. Az ünnepi beszédet Fohsz Tivadar alpolgármester és Buskó András elnök mondta el.

- 2014. március 22-én, a Magyar-Lengyel Barátság Napja második napi rendezvényén **Szabó Marcell**, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem hallgatójának zongoraestjére került sor. A programban közreműködött **Schuster Andrea** hegedűművész Szabó Marcell Bartók, Debussy, Liszt, Wienawski és Chopin műveket adott elő. A műsor támogatója a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat volt. A program vendége a Magyar-Lengyel Baráti Kör volt.
- 2014. március 27-én, a Csekovszky Kiállítóházban a Magyar-Lengyel Baráti Kör körében ünnepeltük Csekovszky Árpádné 80. születésnapját. Csekovszky Árpád keramikus művész özvegyét a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat is köszöntötte.
- A rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kör 2014. május 30-án Borsod-Abaúj-Zemplén megyébe látogatott, ahol Múcsony településen a Településüzemeltetési Nonprofit Kft.-t látogatta meg. A vendégeket Viszlai Viktor polgármester úr fogadta. Ezt követően rövid megálló következett az edelényi L’Huillier–Coburg-kastélynál.
- A rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kör 2014. október 18-án ünnepelte fennállásának 15 éves évfordulóját. Az ünnepségen megjelent Fohsz Tivadar alpolgármester, Rózsahegyi Péter önkormányzati képviselő és Buskó András, a XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnöke. Megjelent továbbá Babusa János szobrászművész, a II. János Pál pápa szobor alkotója és Gelencsér László, a 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapat egykori parancsnoka is. Prém János, a Csekovszky Árpád Községi Ház egykori vezetője és felesége a magyar és lengyel irodalmi alkotásokból idézve elevenítették fel a két nép barátságát. Fohsz Tivadar alpolgármester köszöntötte a megjelenteket, aki kiemelte, hogy a Rákosmentén 2000-ben alakult közösség nagy szerepet tölt be a magyar-lengyel kapcsolatok terén. A tagok továbbadják a két nép kulturális és történelmi értékeit, évente felkeresik Lengyelországot. Puskás Máris körvezető és Csekovszky Árpádné „feleselős duettjük” során az eltérő személyiségük felsorolása után odáig jutottak, hogy a 15 éve működő Baráti Kör köti össze őket. Troján Tünde előadóművész „A két Anna” történetét elmesélve a magyar és lengyel családok, köztük két nagymamájának találkozását idézte fel 1939-ben, Füzesabonyban, a II. világháború kitörése során, megrendítő párbeszédekben kifejezve.”

**Csekovszky Árpádné:** megköszöni a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat támogatását, melyet a Csekovszky Kiállítóház részére nyújtott, különösen a Múzeumok Éjszakája rendezvény támogatását.



Csekovszky Árpádné a közmeghallgatáson megköszöni a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat támogatását

**Puskás Mária és a jelenlévő vendégek:** a beszámolóval egyetértettek és a jövőben is hasonló együttműködést kívánnak.

**Buskó András** tájékoztatta a megjelent képviselőket, hogy a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 27. §/2/ bek. b/ pontjában nyert felhatalmazás alapján a 16/2003. (02.26.) LKÖ határozata szerint úgy döntött, hogy a lengyel kultúra és hagyományok ápolása terén kifejtett kimagasló társadalmi munka elismeréseként megalapítja „A Kerületi Lengyelekért” díjat. A kerületi rendezvényeken a kerületi lengyel programokban való aktív részvételéért, azok támogatásért 2014. évben adományozandó díjra egy javaslat érkezett:

#### ***Szőke Zoltánné pénzügyi főelőadó***

Szőke Zoltánné több évtizede dolgozik a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Pénzügyi és Számviteli Csoportjában. 2002 októbere óta látta el a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat számviteli és gazdasági feladatait.

Előterjesztette a határozati javaslatot, mely szerint:

Javasolta, hogy „A Kerületi Lengyelekért” díjat a Testület 2014-ben Szőke Zoltánné pénzügyi főelőadónak adományozza.



Szöke Zoltánné díjazott és Puskás Mária, a Magyar-Lengyel Baráti Kör vezetője  
**Buskó András:** átadja Szöke Zoltánné részére a „*Kerületi Lengyelekért-díjat*”.

**Buskó András:** más észrevétel, javaslat nincs, a közmeghallgatást bezárja.

**k.m.f.**

**Olejník Marek**  
jegyzőkönyv hitelesítő

**Buskó András**  
elnök